

*Vietä sunnuntai
Kaskisissa!*

*Tillbringa
söndagen
i Kaskö!*

SINISEN JOULUVERANTA / JULVERANDA
Terrassijoulumyyjäiset / Julförsäljning på terrassen. Avolmet joulumyyjäiset aina sunnuntaisin. / Julförsäljning varje söndag. 22.11. - 20.12. klo / kl 13 - 17. Varaa pöytä / Reservera bord puh. / tel. 040-5480171.



LOSSI FARJA

ESKILSÖ



Sisäsatama
Inre hamnen

KASKISTEN SALMI
KASKÖ SUND

NÄRPIÖ - NÄRPES
VAASA - VASA

KÄVELYREITIT | VANDRINGSLEDER

- Mariarannan & Kalarannan kävelyreitti 1,5 km
Mariestranden & Sjöbobacken 1,5 km
- Satamakatu 3 km
Hamngatan 3 km
- Kotilampi 2,7 km
Hemträsket 2,7 km

A SISÄSATAMAN PUULAITURI / TRÄKAJEN I INRE HAMNEN.

Metsä-Botnian Eräkerho ry kutsuu sinut tutustumaan kalastukseen virvellä tai ongella, mahdollisesti pilkkimiseen myöhemmin talvella. Voit ottaa mukaan omat välineet tai kokeilla ohjaaja Oskari Haapalan välineitä. Opastus 10 € / hlö. Tule mukaan sunnuntaisin klo 12 - 15.

Metsä-Botnia Eräkerho ry inbjuder dig att bekanta dig med fiske med snara eller spö, eventuellt isfiske senare på vintern. Du kan ta med egen utrustning eller prova instruktören Oskari Haapalas utrustning. Guidning 10 € / person. Kom med på söndagar kl. 12 till 15.

B KASKISTEN KIRKKO / KASKÖ KYRKA

Jumalanpalvelus alkaa kello 11 ja kirkko on auki klo 14 asti ajalla. 22.11.-20.12. Gudstjänsten börjar kl 11 och kyrkan är öppen till klockan 14 under tiden. 22.11 - 20.12



FRISBEEGOLF

Opastetty kävely sunnuntaisin Raatihuoneenkata pitkin. Kerron tarinoita taloista ja tapahtumista. Vähintään 5 hlöä, ilmoittaudu viimeistään lauantaina ennen klo 15 Sonjalle, puh 040-7287959. Hinta 20€/ryhmä, kävelyn kesto n. tunti. Guidad promenad söndagar längs Rådhusgatan. Jag berättar om husen och historier runt dem. Min. antal 5 personer, anmäl dig senast på lördagen före kl 15 till Sonja tel 050-7287959. Pris 20€/grupp, ca en timmes promenad.

Jos kävelette Raatihuoneenkata pitkin huomaatte varmaan valkoisia kylttejä talojen seinillä. Kylteistä löydätte talossa asuneen henkilön nimen lisäksi myös QR-koodin, jonka avulla saatte juuri tämän henkilön historiatietoja. visitkaskinen.fi/fi/services/tarinakierros

Om ni vandrar längs Rådhusgatan märker ni säkert vita skyltar på vissa husväggar. På skyltarna kan ni förutom namnet på en person som bott i huset också hitta en QR-kod och med hjälp av den får ni historien om just denna person. visitkaskinen.fi/sv/services/historisk-rundtur

- 1 SAVIPAJA MURRAY / POTTERY & SHOP Raatihuoneenkatu / Rådhusgatan 4
- 2 SININEN HETKI Satamakatu / Hamngatan 37
- 3 CAFÉ M&R Raatihuoneenkatu / Rådhusgatan 47
- 4 VUOKON GALLERIA Raatihuoneenkatu / Rådhusgatan 51
- 5 FOGGY ISLAND TEA ROOM and B&B Raatihuoneenkatu / Rådhusgatan 44a
- 6 NINAS CAFÉ Raatihuoneenkatu / Rådhusgatan 44b
- 7 GALLERI SONJAS LILLSTUGA SONJAN PIKKUTUPA Prinssi Eerikinkatu / Prins Eriksgatan 5
- 8 ANNES HANTVERK Raatihuoneen / Rådhusgatan 75a
- 9 CARITA & MIRKA Marianrannankatu / Mariestrandsgatan 37b
- 10 SOMA - TIKKI Satamakatu / Hamngatan 28a
- 11 RANTAKIRPPIS Satamakatu / Hamngatan 12